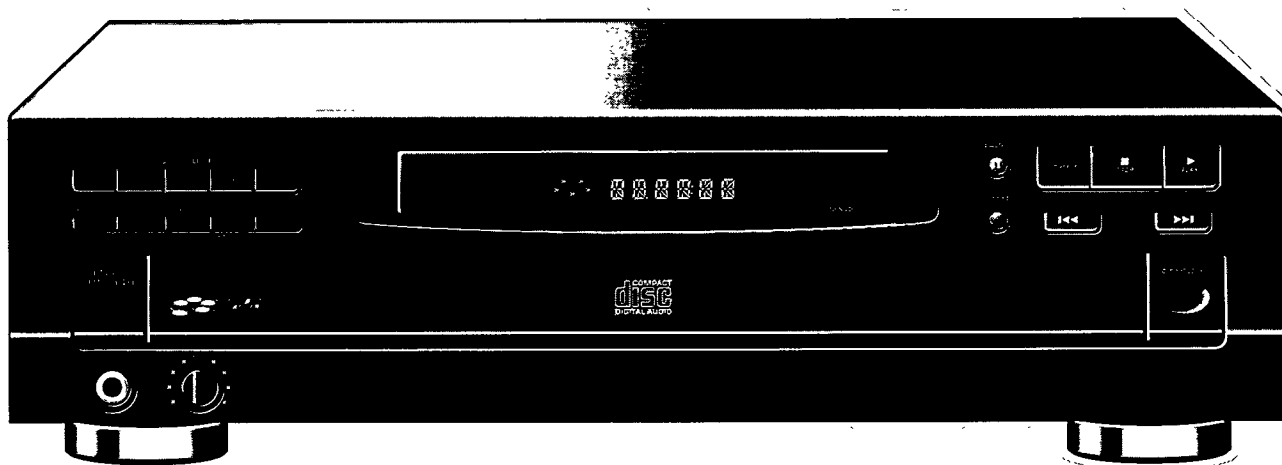


PHILIPS

CDC 752 Compact Disc Changer



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

FITTING A MAINS PLUG (U.K. only)

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5A, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of **5A**. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than **5A**.

NOTE

The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13A socket elsewhere.

HOW TO CONNECT A PLUG

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE – "NEUTRAL" ("N") and BROWN – "LIVE" ("L").

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- The BLUE wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "N" or coloured BLACK.
- The BROWN wire must be connected to the terminal which is marked with the letter "L" or coloured RED.
- Do *not* connect either wires to the earth terminal in the plug which is marked by the letter "E" or by the safety earth symbol or coloured green or green-and-yellow.

Before replacing the plug cover, make certain that the cordgrip is clamped over the sheath of the lead – not simply over the two wires

México

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.



NOM

Norge

- Typeskilt finnes på apparatens bakside.
- Observer : Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio CDC 752 Philips risponde alle prescrizioni dell' art. 2, comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 25/4/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

English4-14	English
Français15-25	Français
Español26-36	Español
Deutsch37-47	Deutsch
Nederlands48-58	Nederlands
Italiano59-69	Italiano
Svenska70-80	Svenska
Dansk81-91	Dansk
Suomi92-102	Suomi
Ελληνικά103-113	Ελληνικά
Português114-124	Português

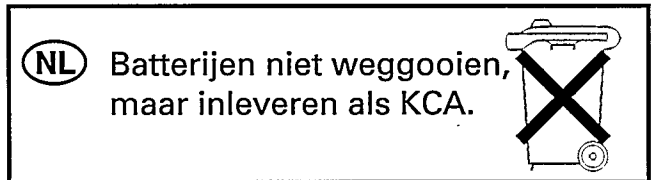
	PAGINA
INLEIDING	48
IN GEBRUIK NEMEN	49
Netspanningsinstelling	49
Plaatsen van de Compact Disc-Wisselaar	49
Aansluitingen.....	49
Aansluiten van een hoofdtelefoon	49
OVERZICHT BEDIENINGSFUNCTIES.....	50-51
Voorkant	50
Afstandsbediening	51
Display.....	51
AFSPELEN.....	52-55
Inleggen van de CD's	52
Normaal afspelen	52
Kiezen van een ander nummer tijdens het afspelen	53
Kiezen van een andere CD tijdens het afspelen.....	53
Snel opzoeken van een passage	53
Beginnen met een bepaalde CD	53
Beginnen met een bepaald nummer.....	53
Kennismaken met de CD's	53
Afspelen in een willekeurige volgorde	53
Kiezen van informatie op het display.....	54
Herhalen van het afspelen	54
Zoeken van de luidste passage	54
Aanpassen van de geluidsterkte	55
Activeren van de FADER-functie	55
PROGRAMMEREN.....	55
Vastleggen van een programma.....	55
Afspelen van het programma.....	55
Wissen van het programma	55
EDIT	56
Vóór u gaat opnemen.....	56
Opnemen	56
AANVULLENDE INFORMATIE	57
Standby	57
Onderhoud	57
Recycling.....	57
Technische gegevens.....	57
FOUTZOEKLIJST	58

Nederlands

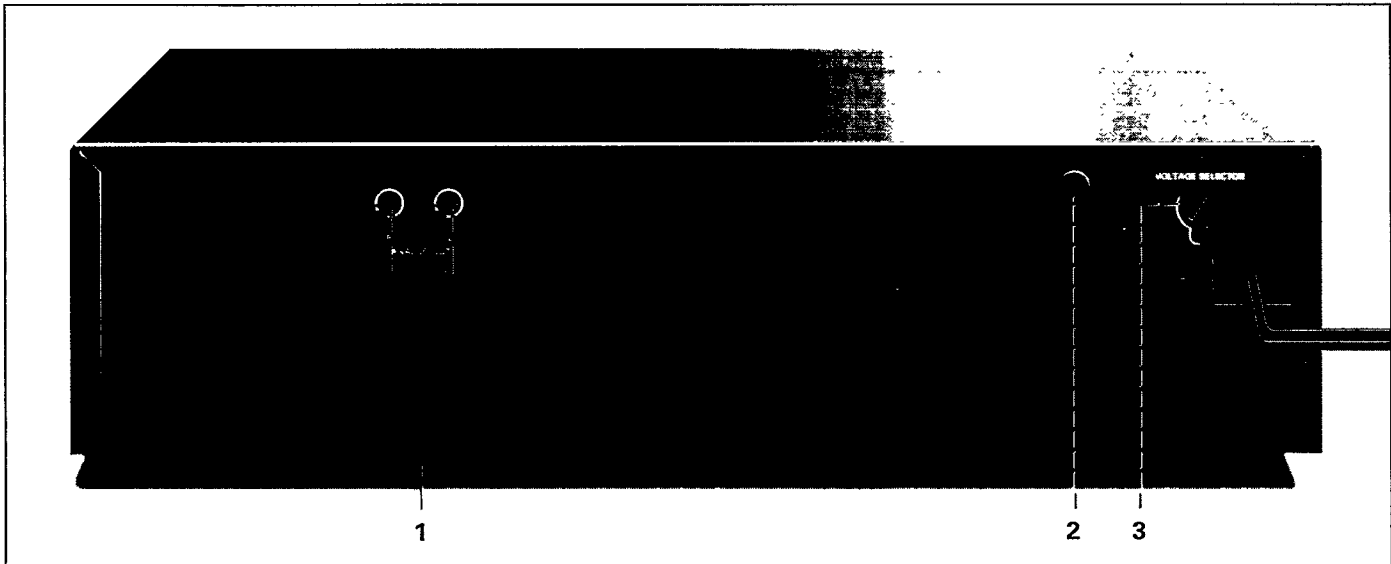
Dank u voor het kiezen van de Philips CDC 752 Compact Disc-Wisselaar.

Als Compact Disc Wisselaar van de kwalitatief hoogstaande Philips 700 serie geluidsapparatuur combineert de CDC 752 superieure weergavekwaliteit met een hoge mate van gebruiksgemak door ondermeer de volgende mogelijkheden:

- wisselen van CD's tijdens het afspelen;
- snelle toegankelijkheid tot een CD door middel van QUICK PLAY;
- vastleggen van 30 nummers van verschillende CD's in elke gewenste volgorde in het geheugen van de wisselaar;
- vastleggen van gewenste opnametijd en speelduur in de EDIT-stand.



(NL) Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.



NETSPANNINGSINSTELLING

- Kijk of het typeplaatje achter op de wisselaar de juiste netspanning vermeldt.
- Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw handelaar of onze service-organisatie.

Bepaalde uitvoeringen van deze wisselaar zijn voorzien van een spanningskiezer **4**, waarmee u zelf de ingestelde netspanning kunt wijzigen.

Als u de netspanningsinstelling wijzigt, moet u ook een netzekering **3** van een andere sterkte aanbrengen:

T200 mA (traag) voor 110/127 V;

T100 mA (traag) voor 220 V - 230 V / 230 V - 240 V.

PLAATSEN VAN DE COMPACT DISC-WISSELAAR

Vrijstaand

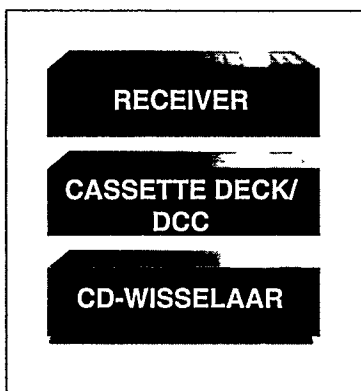
- Zet de wisselaar altijd horizontaal op een vlakke, harde ondergrond.
- Laat boven de wisselaar ten minste 3 cm vrij voor een goede warmte-afvoer.

In een audio-rack

- Plaats de wisselaar waar u dat wenst.

Gestapeld met andere apparaten

- Plaats de wisselaar bij voorkeur onderaan of bovenop.
- Zet de wisselaar niet bovenop een versterker met een groot uitgangsvermogen; zo'n versterker geeft te veel warmte af.



AANSLUITINGEN

1 ANALOG OUT

Voor de verbindingskabel naar de versterker.



- Steek een rode stekker in de bus 'R' en de andere stekker in bus 'L'.
- Steek de beide andere stekkers in de corresponderende bussen van de CD- of AUX-ingang van uw versterker. U kunt ook de TUNER- of TAPE IN-aansluiting gebruiken, maar **in geen geval** de PHONO-ingang!

2 Zekeringhouder (*niet alle uitvoeringen*)

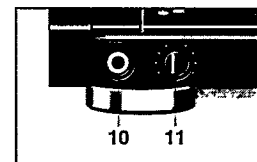
Zie 'Netspanningsinstelling'.

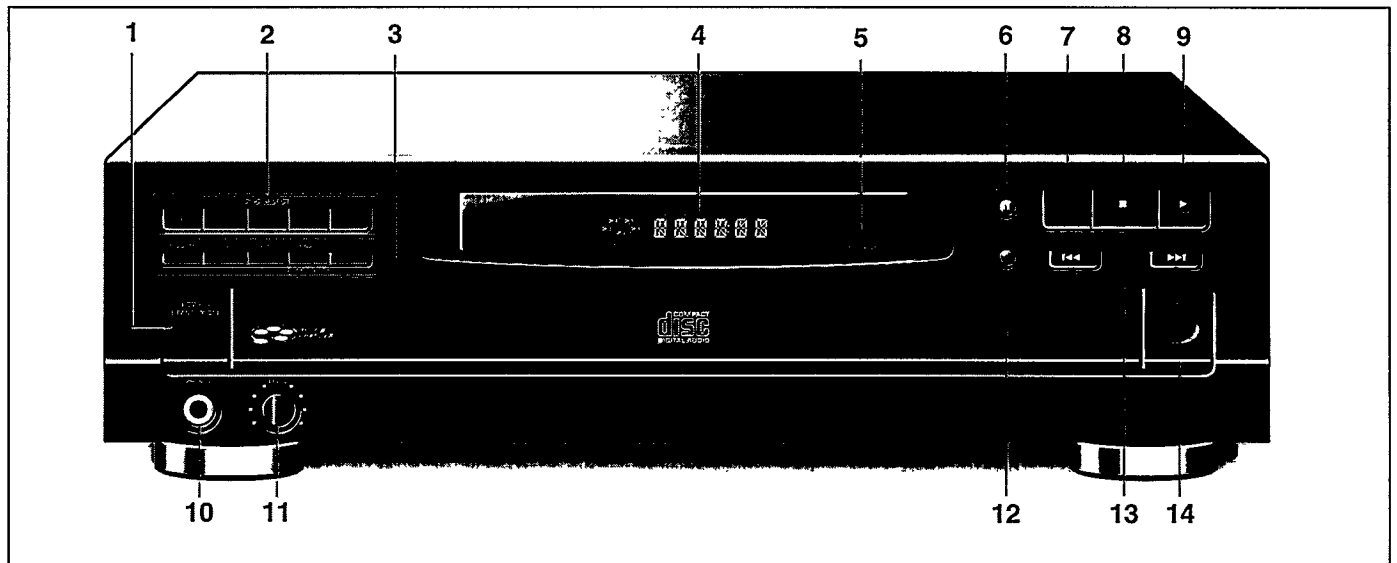
3 Spanningskiezer (*niet alle uitvoeringen*)

Zie 'Netspanningsinstelling'.

AANSLUITEN VAN EEN HOOFDTELEFOON

- Sluit een hoofdtelefoon met een stekker van 6,3 mm aan op de PHONES-uitgang **10**.
- De geluidsterkte regelt u met LEVEL **11**.





VOORKANT

1 POWER-STANDBY/OFF

In- en uitschakelen.

2 DISC SELECT

- Kiezen van een andere CD tijdens het afspelen.
- Kiezen van een CD om het afspelen mee te beginnen.
- Kiezen CD's bij het programmeren.

3a PROGRAM

Openen van het geheugen bij het vastleggen van een programma.

b SCAN

Automatisch afspelen van het begin van ieder nummer.

c EDIT

Activeren van de EDIT-functie bij het maken van een bandopname.

d FADER

'Aan- en uitlopen' tijdens het afspelen.

PEAK SEARCH

Zoeken van de luidste passage (peak) op een CD of in een programma, bij het maken van een bandopname.

e TIME

Kiezen van informatie op het display.

4 Display

Informeert u over het functioneren van de wisselaar.

5 I(nfra) R(ed) SENSOR

Ontvangt de signalen van de afstandsbediening.

6 PAUSE II

Onderbreken van het afspelen.

7 SHUFFLE

Afspelen in een willekeurige volgorde.

8 STOP ■

- Stoppen van het afspelen.
- Wissen van een programma

9 PLAY ►

- Starten van het afspelen.
- Teruggaan naar het begin van een nummer.

10 PHONES

Aansluiting voor een hoofdtelefoon.

11 LEVEL

Regelen van de geluidssterkte bij het luisteren via een hoofdtelefoon.

12 REPEAT

Herhalen van het afspelen.

13 ◀▶▶▶

- Kiezen van een ander nummer tijdens het afspelen.
- Kiezen van een nummer om het afspelen mee te beginnen.
- Kiezen van nummers tijdens het programmeren.
- Snel opzoeken van een passage tijdens het afspelen.
- Kiezen van de opnamestand bij het maken van een bandopname.
- Kiezen van de opnametijd bij het maken van een bandopname.

14 OPEN/CLOSE

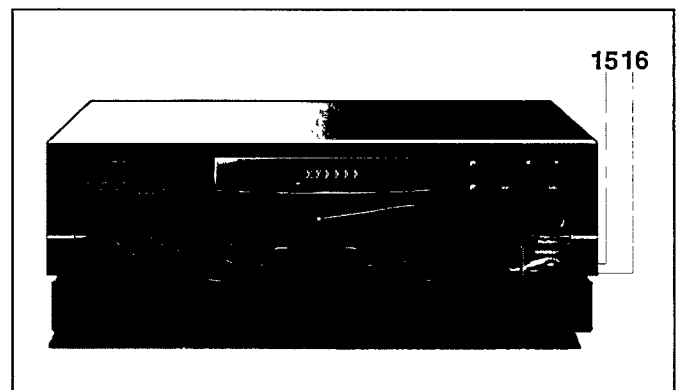
Openen en sluiten van het CD-vak.

15 QUICK PLAY

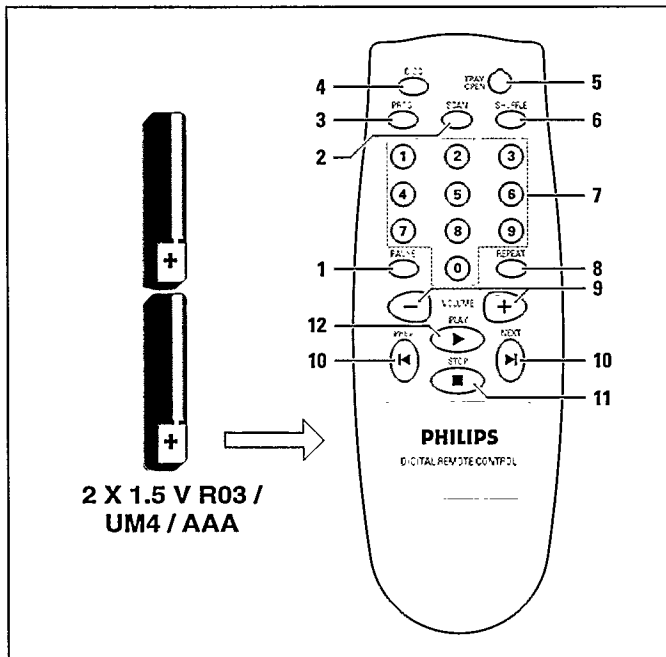
Direct afspelen van een bepaalde CD.

16 LOAD

Laten draaien van de draaitafel in het CD-vak bij het inleggen van de CD's.

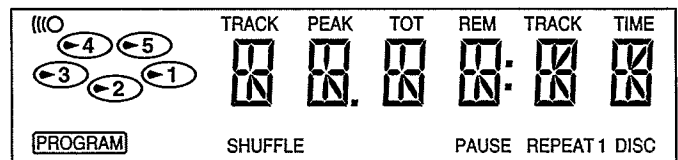


AFSTANDSBEDIENING



- 1 PAUSE II**
Onderbreken van het afspelen.
 - 2 SCAN**
Automatisch afspelen van het begin van ieder nummer.
 - 3 PROG.**
Niet van toepassing op dit model.
 - 4 DISC**
 - Kiezen van een andere CD tijdens het afspelen.
 - Kiezen van een CD om het afspelen mee te beginnen.
 - Kiezen CD's bij het programmeren.
 - 5 TRAY OPEN**
Openen en sluiten van het CD-vak.
 - 6 SHUFFLE**
Afspelen in een willekeurige volgorde.
 - 7 CIJFERTOETSEN 1-0**
 - Kiezen van een ander nummer.
 - Kiezen van een nummer om het afspelen mee te beginnen.
 - 8 REPEAT**
Herhalen van het afspelen.
 - 9 - VOLUME +**
Aanpassen van de geluidsterkte wanneer de wisselaar via de uitgang ANALOG OUT is aangesloten op een versterker of HiFi-systeem *zonder* eigen afstandsbediening.
 - 10 ◀ PREV. / NEXT ▶**
 - Kiezen van een ander nummer tijdens het afspelen.
 - Kiezen van een nummer om het afspelen mee te beginnen.
 - Kiezen van nummers tijdens het programmeren.
 - Snel opzoeken van een passage tijdens het afspelen.
 - Kiezen van de opnamestand bij het maken van een bandopname.
 - Kiezen van de opnametijd bij het maken van een bandopname.
 - 11 STOP ■**
Stoppen van het afspelen.
 - 12 PLAY ▶**
Starten van het afspelen.
- De batterijen van de afstandsbediening gaan ongeveer een jaar mee; gebruik als vervanging alleen batterijen van het type R03, UM4 of AAA.

DISPLAY



(((O) - Licht op als de wisselaar een opdracht van de afstandsbediening ontvangt.

CD-nummerindicator 1 - 5

- Licht op als u de wisselaar inschakelt.
- Toont het aantal CD's in het CD-vak.
- Geeft aan welke CD wordt afgespeeld (CD-nummer knippert)

PROGRAM

- Knippert tijdens het samenstellen van een programma.
- Licht op tijdens het afspelen van een programma.

TRACK - Geeft aan:

- welk nummer wordt afgespeeld;
- het aantal nummers op een CD of in een programma.

PEAK

- Knippert wanneer de luidste passage op een CD of in een programma wordt gezocht.
- Licht op zodra de luidste passage is gevonden.

TRACK TIME - Geeft de verstreken speelduur van het spelende nummer aan.

REM(aining) TRACK TIME - Geeft de resterende speelduur van het spelende nummer aan.

TOT(al) REM(aining) TIME - Geeft de resterende speelduur van een CD aan.

TOT(al) TIME - Geef de totale speelduur van een CD aan.

SHUFFLE - Licht op als de nummers in een willekeurige volgorde worden afgespeeld.

PAUSE - Licht op als het afspelen wordt onderbroken.

REPEAT 1 - Licht op als het afspelen van een nummer wordt herhaald.

REPEAT DISC - Licht op als het afspelen van een CD wordt herhaald.

REPEAT - Licht op als alle CD's worden herhaald of als een programma uit meerdere CD's wordt herhaald.

Mededelingen op het display:

READ - Licht op als de inhoudsopgave van de CD wordt ingelezen.

NO DISC - Licht op wanneer er geen CD's in het CD-vak liggen.

NO AUDIO DISC - Licht op wanneer u een niet-audio CD (CD-ROM, CD-I of CDV) inlegt of probeert af te spelen.

WRONG TRACK - Licht op wanneer u niet bestaand (track-)nummer kiest.

WRONG DISC - Licht op wanneer u niet bestaand CD-nummer kiest.

SELECT DISC - Licht op wanneer u een functie probeert te activeren waarvoor u eerst een CD-nummer moet kiezen.

INSERT DISC - Licht op wanneer u het afspelen probeert te starten terwijl het CD-vak leeg is.

GO TO PLAY - Licht op wanneer u een functie probeert te activeren waarvoor u eerst het afspelen moet starten.

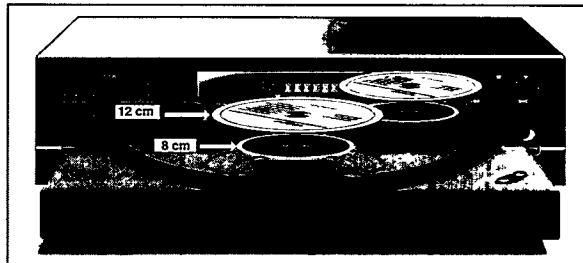
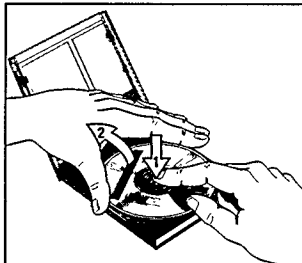
GO TO STOP - Licht op wanneer u een functie probeert te activeren waarvoor u eerst het afspelen moet stoppen.

EDIT - Licht op als de wisselaar in de EDIT-stand wordt gezet.

INLEGGEN VAN DE CD's

LET OP! Leg alleen audio-CD's in; geen CD-ROM, CD-I of CDV.

- Druk POWER **1** in om de speler in te schakelen.
- De wisselaar start nu de CD-detectie om na te gaan hoeveel CD's er in het CD-vak liggen. Hierbij draait de draaitafel langzaam rond tot alle posities (1-5) in het CD-vak gecontroleerd zijn.
- Op het display ziet u steeds welke positie wordt gecontroleerd (DISC *).
- Na de CD-detectie toont de CD-nummerindicator 1-5 het aantal CD's in het CD-vak.
- Open het CD-vak met OPEN/CLOSE **14**.
- OPEN licht op.
- Leg de CD's in **met de bedrukte kant naar boven**.
- Met de LOAD-toets **16** laat u de draaitafel in het CD-vak draaien.



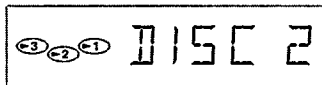
- Sluit het CD-vak met OPEN/CLOSE **14**.
- CLOSE licht op. De wisselaar start weer de CD-detectie.

LET OP!

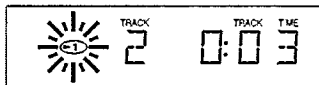
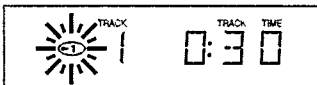
- De CD-detectie mag *nooit* worden onderbroken. Drukt u tijdens de detectie op een van de toetsen van de wisselaar dan stopt de detectie en geeft het display een foutieve indicatie van het aantal CD's in het CD-vak.
- Verwijder **altijd** alle CD's uit het CD-vak als u de wisselaar wilt vervoeren.

NORMAAL AFSPELEN (PLAY ►)

- Het display toont het nummer van de af te spelen CD.



- Druk op PLAY ► **9**.
- REEL licht op en het afspelen begint met de eerste beschikbare CD.
- De CD-nummerindicator (1-5) toont steeds welke CD wordt afgespeeld (► * knippert).
- Onder TRACK en TRACK TIME ziet u welk nummer wordt afgespeeld en de verstreken speelduur ervan. Zie 'KIEZEN VAN INFORMATIE OP HET DISPLAY' wanneer u andere informatie op het display wilt zien.



- Na de laatste CD stopt het afspelen.
- Druk POWER **1** in om de speler uit te schakelen.

LET OP!

- U kunt ook meteen na het inleggen van de CD's op PLAY ► **9** drukken; het CD-vak sluit dan automatisch en het afspelen begint met de eerste beschikbare CD.
- Wilt u slechts *een* CD inleggen, leg deze dan in de met PREFERRED POSITION (voorkeurspositie) aangeduide uitsparing in het CD-vak en druk vervolgens op QUICK PLAY **15**. Het afspelen begint dan direct met de ingelegde CD.
- U kunt het afspelen onderbreken door op PAUSE **11** **6** te drukken; PAUSE licht dan op. Druk op PLAY ► of PAUSE **11** om het afspelen te hervatten.
- Drukt u *tijdens het afspelen* op PLAY ► dan wordt het spelende nummer opnieuw gestart.
- U kunt het afspelen stoppen door op STOP **8** te drukken.
- Drukt u *tijdens het afspelen* op OPEN/CLOSE **14** dan gaat het CD-vak open terwijl het afspelen verder gaat. De drie CD's *buiten* de wisselaar kunnen nu worden gewisseld zonder dat het afspelen wordt onderbroken.

Nederlands

KIEZEN VAN EEN ANDER NUMMER TIJDENS HET AFSPELEN (◀◀▶▶)

- Druk op ▶▶ of ◀◀ **13** (korter dan 0,5 seconden drukken) totdat het gewenste nummer onder TRACK verschijnt.



– De muziek stopt en het gekozen nummer wordt afgespeeld.

WRONG TRACK licht op wanneer u een niet bestaand nummer kiest.

KIEZEN VAN EEN ANDERE CD TIJDENS HET AFSPELEN (DISC SELECT)

- Toets het nummer van de gewenste CD in.
- Het afspelen wordt onderbroken en even later wordt de gekozen CD afgespeeld.

WRONG DISC licht op wanneer u een niet bestaand nummer kiest.

U kunt het nummer ook kiezen met de DISC-toets **4** op de afstandsbediening .

SNEL OPZOEKEN VAN EEN PASSAGE (◀◀▶▶)

- Houd ◀◀ **13** ingedrukt om richting begin te zoeken.
- Houd ▶▶ **13** ingedrukt om richting einde te zoeken.

De tijd dat u een toets indrukt, bepaalt de snelheid waarmee u zoekt:

- de eerste 2 seconden vrij langzaam, met geluid;
- daarna met de hoogste snelheid, zonder geluid.

Komt u aan het einde van de CD en u laat u ▶▶ los, dan begint het afspelen weer enkele seconden voor het eindpunt.

BEGINNEN MET EEN BEPAALDE CD (DISC SELECT)

- Toets het nummer van de gewenste CD in
- Als het CD-vak open was, gaat het nu dicht.
- Het afspelen begint met de gekozen CD.

WRONG DISC licht op wanneer u een niet bestaand nummer kiest.

U kunt het nummer ook kiezen met de DISC-toets **4** op de afstandsbediening .

BEGINNEN MET EEN BEPAALD NUMMER (DISC, ◀◀ ▶▶ en PLAY ▶)

- Kies eerst het nummer van de gewenste CD met DISC SELECT **2** of DISC **4** op de afstandsbediening .
- Als het CD-vak open was, gaat het nu dicht.
- Kies dan het gewenste (track-)nummer met ▶▶ of ◀◀ **13** (korter dan 0,5 seconden drukken)
- Druk op PLAY ▶ **9**.
- Het afspelen begint met het gekozen nummer.

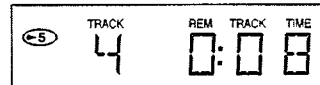
WRONG TRACK licht op wanneer u een niet bestaand (track-)nummer kiest.

WRONG DISC licht op wanneer u een niet bestaand CD-nummer kiest.

KENNISMAKEN MET DE CD's (SCAN)

Alle CD's:

- Druk voor of tijdens het afspelen op SCAN **3b**.
- Als het CD-vak open was, gaat het nu dicht.
- **SCAN** licht op en de eerste 10 seconden van ieder (track)nummer (vanaf het spelende nummer) worden achtereenvolgens afgespeeld. Onder REM(aining) TRACK TIME worden telkens 10 seconden afgeteld.



- Druk nogmaals op SCAN of op PLAY **9** als u bij een nummer komt dat u helemaal wilt horen.

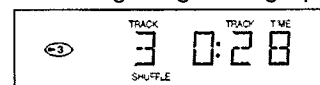
Een CD:

- De CD-speler moet in de STOP-stand staan.
- Kies het nummer van de gewenste CD met DISC SELECT **2** of DISC **4** op de afstandsbediening .
- Druk **binnen de tijd** dat het CD-nummer op het display knippert op SCAN **3b**.
- Nu worden alleen de eerste 10 seconden van de nummers op de gekozen CD afgespeeld.

AFSPELEN IN EEN WILLEKEURIGE VOLGORDE (SHUFFLE)

Alle CD's:

- Druk voor of tijdens het afspelen op SHUFFLE **7**.
- Als het CD-vak open was, gaat het nu dicht.
- **SHUFFLE** licht op; de nummers worden nu in een willekeurige volgorde afgespeeld.



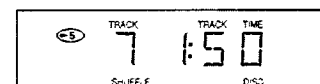
- Drukt u op ▶▶ **13** dan kiest u een willekeurig volgend nummer.
- Druk opnieuw op SHUFFLE als u terug wilt naar het normale afspelen.

LET OP!

Als u tijdens het afspelen het CD-vak opent om CD's te wisselen (zie 'NORMAAL AFSPELEN') dan stopt het afspelen in willekeurige volgorde. De nummers van de spelende CD worden verder in normale volgorde afgespeeld. Na het laatste nummer stopt het afspelen.

Een CD:

- De CD-speler moet hiervoor in STOP-stand staan.
- Kies het nummer van de gewenste CD met DISC SELECT **2** of DISC **4** op de afstandsbediening .
- Druk **binnen de tijd** dat het CD-nummer op het display knippert op SHUFFLE **7**.
- DISC en SHUFFLE lichten op; de nummers van de gekozen CD worden nu in een willekeurige volgorde afgespeeld.



- Drukt u op ▶▶ **13** dan kiest u een willekeurig volgend nummer. Drukt u **tweemaal** op REPEAT **12** dan wordt het afspelen steeds in een andere volgorde herhaald; het begint dan wel steeds met hetzelfde nummer.
- Zodra alle nummers van de gekozen CD zijn afgespeeld, stopt het afspelen.
- Druk opnieuw op SHUFFLE als u terug wilt naar het normale afspelen.

KIEZEN VAN INFORMATIE OP HET DISPLAY (TIME)

IN STOP-STAND:

Tekst-display

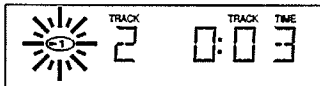
- Na het inleggen van de CD's en het sluiten van het CD-vak toont het display het nummer van de af te spelen CD (= standaard-display in STOP-stand).



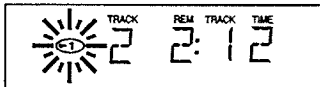
TIJDENS HET AFSPELEN:

1. Tijd-display

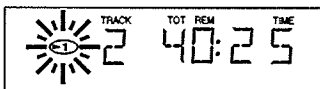
- Wanneer u het afspelen start (vanuit STOP) toont het display de verstreken speelduur van het spelende nummer (= standaard-display tijdens het afspelen).



- Druk op TIME **3a** wanneer u de resterende speelduur van het spelende nummer wilt weten (REM TRACK TIME).



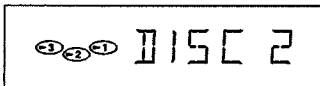
- Druk nogmaals op TIME wanneer u de resterende speelduur van de spelende CD wilt weten (TOTAL REM TIME).



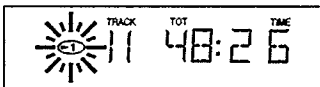
Let op - De TOTAL REM(aining) TIME-indicatie is in de SHUFFLE-stand *niet* beschikbaar.

2. Tekst-display

- Drukt u nogmaals op TIME dan schakelt u naar tekst-display; het nummer van de spelende CD wordt getoond.



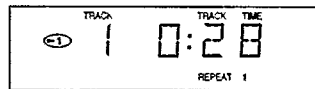
- Wanneer u de totale speelduur van de CD wilt weten, moet u *eerst* op STOP en *vervolgens* op TIME drukken.
- Het display toont dan het aantal nummers en de totale speelduur van de CD (TOTAL TIME).



HERHALEN VAN HET AFSPELEN (REPEAT)

Herhalen van een nummer:

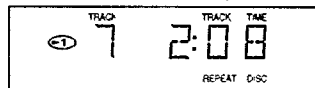
- Druk voor of tijdens het afspelen van de CD op REPEAT **12**.
- REPEAT 1 licht op; het nummer wordt nu steeds herhaald.



- Druk *driemaal* op REPEAT om het herhalen te beëindigen.

Herhalen van een CD:

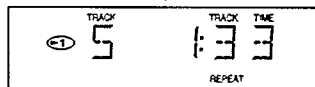
- Druk *tweemaal* voor of tijdens het afspelen van de CD op REPEAT **12**.
- REPEAT DISC licht op; de track wordt nu steeds herhaald.



- Druk *tweemaal* op REPEAT om het herhalen te beëindigen.

Herhalen van alle CD's:

- Druk voor of tijdens het afspelen *driemaal* op REPEAT **12**.
- REPEAT licht op en alle CD's worden nu steeds herhaald.



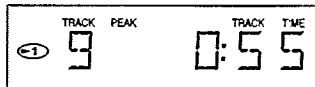
- Druk nogmaals op REPEAT om het herhalen te beëindigen.

LET OP!

- Het herhalen van een nummer is niet mogelijk tijdens het afspelen in willekeurige volgorde (SHUFFLE) of wanneer een programma wordt vastgelegd.
- Wanneer een programma is vastgelegd (voor een of meer CDs) dan wordt alleen het programma herhaald.

ZOEKEN VAN DE LUIDSTE PASSAGE (PEAK SEARCH)

- Druk (in STOP-stand) op PEAK SEARCH **3b**.
- SELECT **DISC** licht op en PEAK begint te knipperen.
- Kies het nummer van de gewenste CD met DISC SELECT **2** of DISC **4** op de afstandsbediening.
- De luidste passage (peak) op de CD wordt nu gezocht.
- Op het display ziet u steeds het nummer waarin wordt gezocht en de verstreken speelduur ervan.



- Zodra de luidste passage is gevonden, wordt het afspelen hiervan steeds herhaald (vanaf 2 seconden voor de 'peak' tot 2 seconden erna) en PEAK licht op.
- U kunt nu uw opname-apparatuur instellen.
- U kunt het zoeken stoppen door op STOP **8**; drukt u op PLAY **9** dan wordt de CD vanaf het begin gespeeld.

LET OP!

- Wanneer u de luidste passage in een programma (van een of meer CD's) wilt zoeken, hoeft u geen CD-nummer(s) in te geven.
- Wanneer u nummers van verschillende CD's wilt opnemen, moet u de 'peak search' voor elke CD herhalen.
- U kunt het zoeken onderbreken door op STOP **8**.

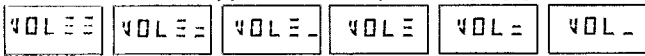
AANPASSEN VAN DE GELUIDSSTERKTE

(- VOLUME +)

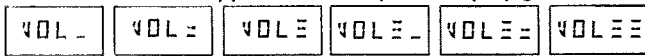
LET OP!

- Gebruik de - VOLUME +-toetsen (op de afstandsbediening) alleen wanneer de wisselaar, via de ANALOG OUT-uitgang is aangesloten op een versterker of HiFi-systeem *zonder* eigen afstandsbediening.
- De met - VOLUME + gekozen instelling wordt ongedaan gemaakt zodra u de CD-wisselaar uitschakelt.

- Houd - VOLUME 5 ingedrukt.
- Het uitgangssignaal van de speler neemt nu stapsgewijs af.
- De verschillende stappen worden op het display getoond.



- Laat de toets los zodra de gewenste geluidssterkte is bereikt.
- Houd VOLUME + 5 ingedrukt.
- Het uitgangssignaal neemt nu in dezelfde stappen weer toe tot het maximum niveau.
- De verschillende stappen worden op het display getoond.



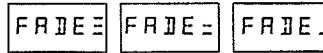
- Laat de toets los zodra de gewenste geluidssterkte is bereikt.

ACTIVEREN VAN DE FADER-FUNCTIE (FADER)

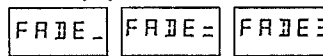
LET OP!

De FADER-functie kan worden gebruikt wanneer de speler via de ANALOG OUT-uitgang is aangesloten op de versterker of het systeem.

- Druk tijdens het afspelen op FADER 3d.
- Het geluidsniveau neemt nu geleidelijk af (FADE OUT = 'uitlooptijd') waarna de speler in de PAUSE-stand gaat.



- Druk opnieuw op FADER.
- Het afspelen gaat verder en het geluid neemt nu weer toe tot het oorspronkelijk ingestelde niveau (FADE IN = 'aanlooptijd').

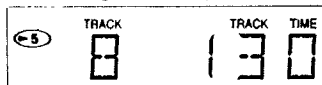


Nederlands

VASTLEGGEN VAN EEN PROGRAMMA (PROGRAM)

- Door de wisselaar te programmeren, kunt u tot 30 nummers in elke gewenste volgorde afspelen.
- FULL licht op als u probeert meer dan 30 nummers vast te leggen.
- WRONG DISC licht op als u een niet bestaand CD-nummer kiest.

- Druk (in STOP-stand) op PROGRAM 3a om het geheugen te openen.
- SELECT DISC licht op en PROGRAM begint te knipperen.
- Kies met DISC SELECT 2 of DISC 4 op de afstandsbediening het nummer van de eerste gewenste CD.
- Druk op >>> 13 of <<< 13 (korter dan 0.5 seconden) tot het eerste (track-)nummer dat u wilt programmeren onder TRACK verschijnt.
- Druk nogmaals op PROGRAM 3a



- Het nummer is nu vastgelegd in het geheugen van de wisselaar.
- Kies de overige gewenste nummers en leg elk nummer vast met PROGRAM.
- Het aantal nummers en de speelduur van uw programma ziet u onder TRACK en TOT(al) TIME.
- Druk op STOP ■ 8 om de programmeerstand te verlaten.

WISSEN VAN HET PROGRAMMA

(STOP ■ of OPEN/CLOSE)

AFSPELEN VAN HET PROGRAMMA (PLAY ►)

- Druk op PLAY ► 9.
- Het afspelen begint met het eerste nummer van het programma.

De toetsen PROGRAM 3a en EDIT 3c kunnen tijdens het afspelen van een programma *niet* worden gebruikt. Opzoeken van een passage is alleen mogelijk binnen het nummer dat wordt afgespeeld.

Tijdens het afspelen:

- Druk op OPEN/CLOSE 14 of tweemaal op STOP ■ 8.

In STOP-stand:

- Druk op OPEN/CLOSE 14 of STOP ■ 8.

- Het programma is nu gewist.

De EDIT-functie heeft twee opnamestanden waarin u de opnametijd van de band kunt vastleggen in het geheugen van de CD-wisselaar.

EDIT NORMAL – De CD-wisselaar bepaalt welke nummers op elke kant van de band passen en stopt het afspelen na het laatste nummer. De nummers worden opgenomen in de volgorde waarin ze op de CD of in het programma staan.

EDIT OPTIMAL – De nummers worden nu zó gerangschikt dat de beschikbare opnametijd (per kant) optimaal wordt benut.

LET OP!

- De EDIT-functie kan **niet** worden gebruikt bij CD's met meer dan 30 nummers.
- De – VOLUME + -toetsen (op de afstandsbediening) mogen tijdens het opnemen **niet** worden gebruikt. Ze beïnvloeden namelijk de signaalsterkte van de speler.

VÓÓR U GAAT OPNEMEN

Voorbereiding:

- Wanneer u een programma wilt opnemen moet u dit van te voren vastleggen. Zie: 'PROGRAMMEREN'.
- Indien gewenst, kunt u de luidste passage opzoeken en uw opname-apparatuur instellen. Zie: 'ZOEKEN VAN DE LUIDSTE PASSAGE (PEAK SEARCH)'.
U kunt dit ook doen na het kiezen van opnamestand en opnametijd. Zie hieronder.
- Druk op **EDIT 3c**.
- **EDIT** licht op en **SELECT DISC** verschijnt op het display.
- Kies het nummer van de gewenste CD met **DISC SELECT 2** of **DISC 4** op de afstandsbediening (op de afstandsbediening).
Wanneer u een programma wilt opnemen hoeft u geen CD-nummer(s) in te geven.

Kiezen van de opnamestand:

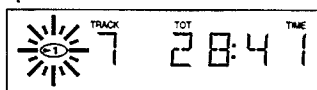
- **EDIT** licht op; (= EDIT NORMAL = standaard instelling).
- Met **◀◀** en **▶▶ 13** kunt u nu de gewenste opnamestand kiezen:
OPT(imal), CANCEL of weer EDIT (NORMAL).
- Op het display ziet u **OPT(imal)**, **CANCEL** of weer **EDIT**.
- Druk op **EDIT 3c** om de opnamestand vast te leggen (NORMAL of OPTIMAL).
Kiest u CANCEL dan verlaat u de EDIT-stand en gaat de CD-wisselaar terug in STOP-stand.
- Zodra u de opnamestand hebt vastgelegd verschijnt op het display **90**; dit is de standaard instelling.

Kiezen van de opnametijd:

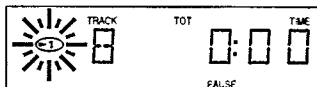
- Zodra u de opnamestand hebt vastgelegd verschijnt op het display **90**; dit is de standaard instelling.
- Met **◀◀** en **▶▶ 13** kunt u nu de gewenste opnametijd kiezen:
100, 105, 120, 130, 145, 160, 175 of **90**.
In de EDIT NORMAL-stand moet de opnametijd ten minste gelijk zijn aan de speelduur van het *eerste* nummer op de CD of in het programma.
In de EDIT OPTIMAL-stand moet de opnametijd ten minste gelijk zijn aan de speelduur van het *kortste* nummer op de CD of in het programma.
- **NOT POSSIBLE** licht op wanneer u een 'verkeerde' tijd kiest.
- Druk op **EDIT 3c** om de opnametijd vast te leggen.
- De CD-speler gaat nu terug in STOP-stand.
- U kunt nu de CD of het programma opnemen.

OPNEMEN

- Druk op **PLAY ▶ 9**.
- Het afspelen begint met de gekozen CD (of met het eerste nummer van het programma).
- Op het display ziet u de verstreken speelduur van het spelende nummer.
- Druk op **TIME 3e** wanneer u andere tijdinformatie op het display wilt zien.
- Op het display ziet u de nummers voor kant A en de speelduur daarvan.



- Na het laatste nummer dat op kant A van de band past, stopt het afspelen en gaat de CD-wisselaar in de PAUSE-stand.
- PAUSE licht op.
- Onder TRACK ziet u het eerste nummer dat wordt opgenomen op kant B van de band.



- Draai de band om of kies de bandlooprichting voor kant B.
- Druk op **PLAY ▶ 9**.
- De resterende nummers worden nu afgespeeld.
- Na het laatste nummer stopt het afspelen; **EDIT CANCELLED** licht op.

LET OP!

- Zodra u op **PLAY ▶ 9** drukt, worden de andere functies van de wisselaar tijdelijk uitgeschakeld om te voorkomen dat de opname wordt verstoord; **EDIT ACTIVE** licht op als u tijdens het opnemen op een van de andere toetsen drukt.
- U kunt de EDIT-stand verlaten door op **STOP ■ 8** of **OPEN/CLOSE 14**; **EDIT CANCELLED** licht dan op.
- **EDIT NOT POSSIBLE** licht op wanneer u probeert een CD op te nemen met meer dan 30 nummers.
- Is de CD of het programma langer dan de *totale* opnametijd van de band dan stopt het afspelen na het laatste nummer dat op kant B van de band past.
- Duurt het eerste nummer van de CD of het programma langer dan een kant van de band (= de ingegeven opnametijd gedeeld door twee), dan licht **EDIT NOT POSSIBLE** op. U zult nu een langere opnametijd in moeten geven.
- Als de CD-wisselaar (of het systeem) in **STAND BY** wordt gezet, wordt de EDIT-functie opgeheven (zie 'AANVULLENDE INFORMATIE').

Nederlands

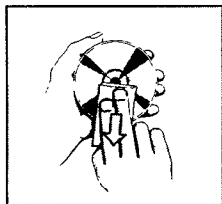
STAND BY

- In een HiFi-systeem kan de wisselaar met de STAND BY-toets op de afstandsbediening (van het systeem) in STAND BY gezet worden.
De wisselaar gaat automatisch in STAND BY wanneer het hele systeem in STAND BY wordt gezet.
- Als het CD-vak open was, zal het nu dichtgaan.
- Een eventueel programma zal worden gewist.
- U schakelt STAND BY weer uit door op een van de volgende toetsen te drukken:
DISC SELECT **2**, PLAY **▶ 9**, STOP **■ 8**, SCAN **3b**, SHUFFLE **7**, EDIT **3c**, OPEN/CLOSE **14**, **◀◀ ▶▶ 13** of PRG **3a**.

ONDERHOUD

De CD'S

- Schrijf nooit op de bedrukte kant van een CD.
- Plak ook geen etiketten op de CD.
- Houd de glanzende kant van een CD schoon. Gebruik daarvoor een zachte, niet-pluizende doek en wrijf daarmee in rechte lijnen vanuit het midden over de plaat.
- Gebruik geen onderhoudsmiddelen voor grammofoonplaten voor het schoonmaken van een CD.
- Vet-oplossende of krassende reinigingsmiddelen mogen ook nooit worden gebruikt.



De speler

- Een met water bevochtigde zeem volstaat voor het schoonhouden van de behuizing van de speler.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of slijpende bestanddelen bevatten.

RECYCLING

Informeer waar u verpakkingsmateriaal, lege batterijen en oude apparatuur voor recycling kunt inleveren.

1. Wij hebben de hoeveelheid verpakkingsmateriaal zoveel mogelijk beperkt en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in drie materialen te scheiden is.
 - karton (doos)
 - polystyreen-schuim (buffer)
 - polyethyleen (zakken, plastic folie)
2. Het apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycled kunnen worden.
3. Gooi geen lege batterijen bij het huisvuil.
4. **Opmerking:** U spaart energie als u 's nachts de stand-by stand uitschakelt.

TECHNISCHE GEGEVENS

Audio-specificaties (typisch)

Frequentiegebied:	2 Hz - 20 kHz
Amplitude-lineariteit:	0,3 dB (20 Hz - 20 kHz)
Fase-lineariteit	4° (20Hz-20KHz)
Dynamisch bereik:	>90 dB (1kHz)
Signaal/ruisverhouding:	>90 dB (1kHz)
Kanaalscheiding:	>90 dB (1kHz)
Totale harmonische vervorming:	0,003 % (1kHz)
Audio-uitgangssignaal:	2 Vrms
Impedantie PHONES-uitgang :	30-600 ohm

Voeding

Netspanning en -frequentie: zie het typeplaatje op de achterkant van de speler
 Opgenomen vermogen: <10 W
 Veiligheidseisen: IEC 65

Behuizing

Materiaal/afwerking:
 metaal en polystyreen met siermaterialen
 Afmetingen (b x h x d): 435 x 106 x 380 mm
 Gewicht: ca. 7 kg

Wijzigingen voorbehouden

Deze Compact Disc-wisselaar voldoet aan de radiostoringseisen zoals deze door de EG zijn opgelegd.

Nederlands

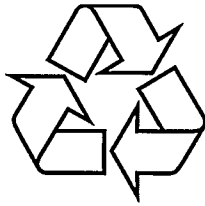
Controleer bij eventuele storingen de volgende punten voor u uw wisselaar voor reparatie aanbiedt. Blijft de storing nog optreden, probeer dan of ze opgeheven is nadat u de wisselaar **uit- en weer ingeschakeld** hebt. Als ook dit niet helpt, raadpleeg dan uw handelaar. **Probeer in geen geval zelf uw wisselaar te repareren, anders vervalt de garantie!**

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
– Het afspelen start niet of wordt onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> – De spelende CD ligt niet met de bedrukte kant boven. – Het CD-vak is leeg. – De spelende CD is vuil of ernstig bekrast – Condens op de lens. 	<ul style="list-style-type: none"> • Leg de CD opnieuw in; bedrukte kant boven. • Leg een CD in; bedrukte kant boven. • Maak de CD schoon met een zachte, niet-pluizende doek. • Laat de CD-speler enige tijd acclimatiseren.
– Dezelfde passage wordt telkens overgeslagen.	– De spelende CD is vuil.	• Maak de CD schoon met een zachte, niet-pluizende doek.
– Nummers worden overgeslagen.	– De spelende CD is vuil of ernstig bekrast	• Reinig of vervang de CD.
– Het afspelen begint niet met het eerste nummer (van de af te spelen CD).	– PROGRAM of SHUFFLE is ingeschakeld.	• Schakel SHUFFLE of wis het programma.
– Geen geluid of slecht geluid.	<ul style="list-style-type: none"> – Losse of verkeerde aansluitingen. – Sterke magneetvelden bij de CD-wisselaar. 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de aansluitingen. • Verplaats de CD-wisselaar of wijzig de aansluitingen.
– De geluidssterkte is te laag.	– De geluidssterkte is te laag afgesteld met de – VOLUME +- toetsen op de afstandsbediening .	• Regel de geluidssterkte.
– Geen geluid of slecht geluid via de hoofdtelefoon .	<ul style="list-style-type: none"> – De LEVEL-regelaar staat op '-'. . – De steker van de hoofdtelefoon is vuil. 	<ul style="list-style-type: none"> • Regel de geluidssterkte met LEVEL. • Maak de steker schoon.
– De afstandsbediening werkt niet.	– De batterijen zijn leeg.	• Vervang de batterijen.
– Opdrachten van de afstandsbediening worden niet goed ontvangen.	– De afstand tussen de afstandsbediening en de CD-wisselaar bedraagt meer dan 10 meter.	• Verminder de afstand tussen afstandsbediening en CD-wisselaar.



"Meet PHILIPS at the internet
<http://www.philips.com>"

CDC 752



CE